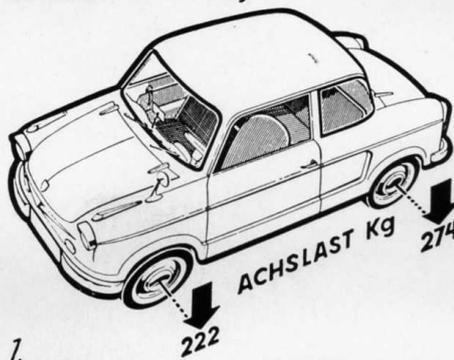
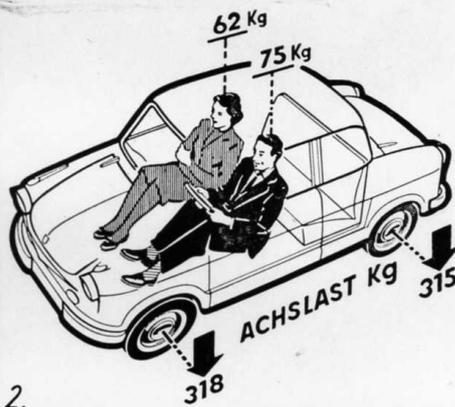


**PESO A VUOTO
CARICO UTILE**

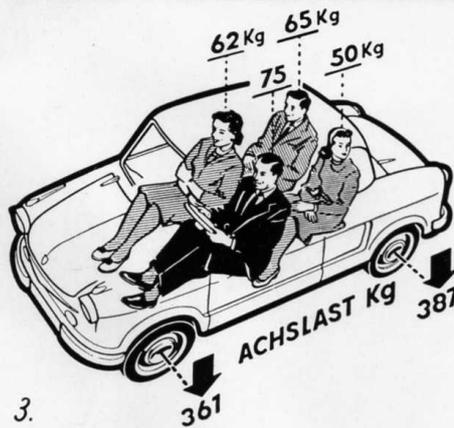
**LEERGEWICHT 496 Kg
NUTZLAST 344 Kg**



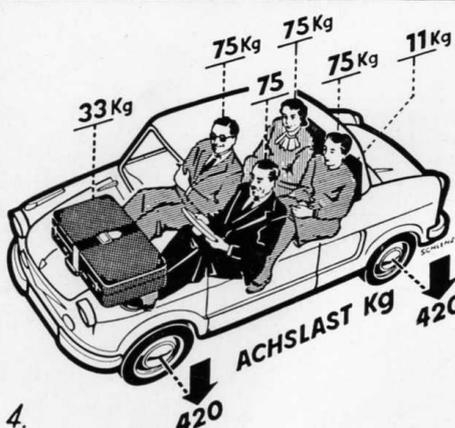
1.



2.



3.



4.

NSU-PRINZ

Dati tecnici dei motori PRINZ 20 e 23 CV

(PRINZ I/II/III)

(Diritto a modifiche riservato)

Caratteristiche costruttive

Sospensione del motore

motore a 2 cilindri in blocco unico, 4 tempi, a carburazione, raffreddato ad aria sistemato posteriormente al veicolo

Peso complessivo del motore secco
Numero dei cilindri

su 3 punti, tramite elementi in gomma circa 90 kg 2 cilindri in blocco unico (con canne a superfici di scorrimento indurite)

Alésaggio Ø
Corsa
Cilindrata totale
Camera di compressione per ogni cilindro
Pressione di compressione, con acceleratore in posizione di tutto gas

75 mm
66 mm
583 cm³
44 cm³

Rapporto di compressione
Potenza effettiva
Regime di rotazione massimo
Coppia motrice
Potenza specifica

9-11 atm.
20 CV
1 : 6,8
a 4600 giri/min.
4800 giri/min.
4,2 mkg a 2250 gri/min.
33,33CV/litro
6,71 kg/cm² a 4600 giri/min.

Pressione media effettiva
Velocità media degli stantuffi
Albero a gomiti
Supporti dell'albero a gomiti
Gioco assiale dell'albero a gomiti
Gioco radiale dell'albero a gomiti

23 CV
1 : 7,5
a 4500 giri/min.
5300 giri/min.
4,4 mkg a 2850 gri/min.
39,4 CV/litro
7,8 kg/cm² a 4500 giri/min.
5,83 m/sec.
5,83 m/sec.
costituito di pezzi singoli pressati assieme
2 cuscinetti (boccole) di scorrimento (Glyco)
0 mm (cambio sincronizzato)
0,05-0,07 mm
fucinate, con sezione trasversale dell'asta a forma di doppio T

Bielle
Accoppiamento delle bielle all'albero a gomiti
Gioco radiale delle boccole delle bielle

tramite 2 cuscinetti (boccole) di scorrimento (Glyco)
0,050-0,075 mm

Stantuffi
Gioco fra stantuffo e cilindro
Spinotto dello stantuffo
Diametro Ø dello spinotto
Foro Ø della boccola del piede di biella
Anelli degli stantuffi

disassati, lato maggiore rivolto verso il senso di marcia
0,055-0,065 (stantuffi KS)
ad accoppiamento libero con anelli d'arresto
19,9975-20 mm
20,02-20,033 mm
1 anello di compressione
gioco fra le estremità = 0,3—0,4 mm
gioco assiale nelle scanalature = 0,05—0,06 mm
1 anello raschiaolio a gradino (incavo verso il basso)
gioco fra le estremità = 0,3—0,4 mm
gioco assiale nelle scanalature = 0,05—0,06 mm
1 anello raschiaolio a feritoia
gioco fra le estremità = 0,30—0,35 mm
gioco assiale nelle scanalature = 0,035—0,055 mm
albero a camme in testa e bilancieri, l'albero a camme è comandato da bielle

Distribuzione

Valvole
Disposizione delle valvole
Valvola di scarico
Gioco delle valvole
Valvola d'aspirazione
Valvola di scarico
Tempi (angoli) di apertura delle valvole, con gioco di 0,1 mm

1 di aspirazione ed 1 di scarico per ogni cilindro
in testa
corazzata
a motore freddo
0,1 mm
0,1 mm
aspirazione inizia 35° prima del P. M. S.
aspirazione termina 70° dopo il P. M. I.
scarico inizia 70° prima del P. M. I.
scarico termina 35° dopo il P. M. S.

Angolo delle sedi delle valvole
Angolo di correzione esterno
Angolo di correzione interno
Diametro Ø del fungo
Larghezza della sede di contatto della valvola
Diametro Ø del gambo delle valvole
Foro Ø della guida valvole
Pressione delle molle per valvole ad una lunghezza di 29 mm
Momento di serraggio delle viti della testa cilindri

45°
15°
60°
aspirazione 32 mm scarico 32 mm
1,2 - 1,4 mm
7,945 - 7,96 mm
8 - 8,015 mm
25 - 26mkg
3,5 mkg (serrare a motore freddo)

NSU-PRINZ

Carburatore
Caratteristiche costruttive del carburatore

Carburatore Bing a corrente invertita, con strozzatore a distributore rotante

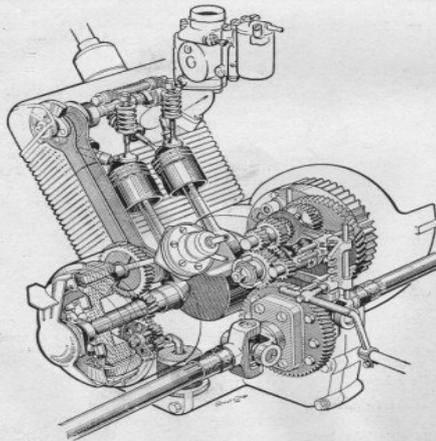
| Dati di regolazione per | PRINZ 20 CV | PRINZ 20 CV | PRINZ 20 CV | PRINZ 23 CV | PRINZ 30 CV | PRINZ III |
|--|---------------------------------|---------------------------------|---------------------------------|---------------------------------|-----------------------------------|---------------------------------|
| Carburatore BING | 7/26/2 | 7/26/7 | 7/26/8 7/26/10 7/26/16** | 7/26/7** *** | 7/28/12 7/28/15** 7/28/19** | 30 CV 7/28/20** *** |
| 1. Stadio getto principale getto correttore tubetto miscelatore | 58 — — | 54 — — | 65 90 6 | 64 90 6 | 72 90 6 | 72 90 6 |
| 2. Stadio getto principale getto correttore tubetto miscelatore | 60 — — | 56 — — | 62 100 8 | 76 100 25 | 80 90 7 | 80 90 7 |
| 3. Stadio getto principale getto correttore tubetto miscelatore | 122 — — | 102 — — | 126 110 9 | 118 110 23 | 118 190 10 | 118 90 10 |
| Getto di aerazione | — | — | 190 | 190 | 190 | 190 |
| Getto dello starter | 80 | 80 | 90 | 90 | 90 | 90 |
| Getto del minimo | 36 | 36 | 44 | 44 | 44 | 44 |
| Vite regolazione aria minimo | 1½-1½ giri aperta | 1½-1½ giri aperta | 1½-2 giri aperta | ¾-1½ giri aperta | 1¾ giri aperta | 1½-1¾ giri aperta |
| Filtro aria | a umido* | bagno olio | bagno olio | bagno olio | bagno olio | bagno olio |
| Pressione pompa aliment. carbur. | 0,08-0,15 kg/cm ² | 0,08-0,15 kg/cm ² |

* L'elemento filtrante Micronico è stato sostituito con un elemento filtrante a umido.
** Dotato di spillo per galleggiante caricato da una molla.
*** Con comando del dispositivo d'avviamento migliorato.

Filtro dell'aria

Quantità d'olio nel filtro

in bagno d'olio
circa 150 cm³ di olio SAE 20



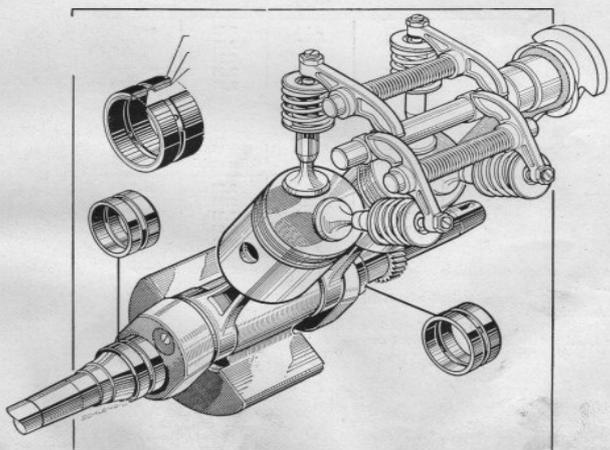
Impianto del carburante
Gioco assiale dell'asta di comando
Pressione di mandata della pompa del carburante
Filtro del carburante
Serbatoio del carburante con bocchette di riempimento
Capacità del serbatoio compresa la riserva
Riserva di carburante
Consumo di carburante secondo le Norme DIN 70030
Impianto elettrico (motore)
Gruppo volano-dinamo-motorino d'avviamento -accensione a batteria
Batteria
Bobina d'accensione
Gruppo di regolazione
Tensione di regime minimo
Corrente di ritorno
Tensione di regolazione a 13 Amp.
Resistenza del gruppo di regolazione
Tensione d'inserimento
Accensione
Distanza dei contatti del rottore
Angolo di riposo dei contatti (durante il quale rimangono chiusi)
Pressione dei contatti
Punto d'accensione
Segno di riferimento dell'accensione
Variazione dell'antico automatico della accensione

pompa a membrana azionata da asta di comando
0,05 - 0,1 mm
0,08 - 0,15 kg/cm²
a reticella, nel coperchio della pompa del carburante sistemato anteriormente nel vano bagagli
25 litri
circa 4 litri (rubinetto di deviazione sotto la plancia portastrumenti)
circa 5,2 litri per 100 km
12 V con regolazione della tensione
dinamo-motorino d'avviamento 12 V 130 W
AZ/DJ2T 130/121800+0,6R2
12 V 24 Ah
2x6V/Bosch Tj6/4 DIN 72535
Bosch RS/ZO 60-130/12 A
14,5 - 15 V
4-9 Amp. alla tensione 12,2 V
13,7 - 14,8 V
7,5 - 8 Amp.
13 - 13,6 V
accensione a batteria
0,35 - 0,40 mm
206^a 30'
600 - 700 gr
P.M.S. (con regolatore centrifugo d'antico chiuso) sulla ventola di raffreddamento
0^a a 1040-1100 giri/minuto
5^a a 1100-1200 giri/minuto
10^a a 1150-1250 giri/minuto
15^a a 1150-1600 giri/minuto
20^a a 2150-2250 giri/minuto
25^a a 3000-3150 giri/minuto
30^a a 3800-4000 giri/minuto
35^a a 4800-5000 giri/minuto
equivalenti a Bosch W 175 T 2

Candele d'accensione

ACCIAIO
BRONZO AL PIOMBO
INDIO

Cuscinetti (boccole) a 3 strati metallici



Sistema di raffreddamento
Quantità della mandata
Sistema di lubrificazione
Caratteristiche costruttive della pompa dell'olio
Gioco assiale degli ingranaggi nel corpo della pompa
Gioco radiale degli ingranaggi nel corpo della pompa
Gioco fra i fianchi degli ingranaggi installati nel corpo della pompa
Pressione dell'olio
Controllo della pressione dell'olio
Filtro dell'olio
Lubrificanti

raffreddamento ad aria tramite ventola
circa 0,45 m³/sec a 6000 giri/min.
a circuito d'olio sotto pressione/a coppa secca
pompa ad ingranaggi (altezza dei denti 20 mm)
massimo 0,02 mm
massimo 0,02 mm
massimo 0,015 mm
circa 3,0 atm. a 5500 giri/min., temperatura dell'olio circa 90°
lampadina spia sulla plancia portastrumenti
filtro micronico a cartuccia (intercambiabile)
olio HD, di marca e tipo unici, per motori a carburaz.
SAE 20 per impegno normale
SAE 10 per temperatura estremamente basse
a) nel caso di circuito di lubrificazione svuotato completamente 2,35 litri
b) nel caso di cambio dell'olio con sostituzione della cartuccia del filtro 2,1 litri
c) nel caso di cambio dell'olio senza sostituzione della cartuccia del filtro 2,0 litri
d) quantità d'olio contenuta fra i segni inferiore e superiore, incisi sull'asta di controllo, c. 0,56 litri

Frizione
Tipo della frizione
Superficie delle guarnizioni
Diametro esterno Ø delle guarnizioni
Diametro interno Ø delle guarnizioni
Gioco presso la leva di disinnesto
Gioco presso il pedale
Molle della frizione
Lunghezze delle molle (distese)
Cambio-differenziale

monodisco a secco
198 cm²
160 mm
110 mm
circa 10 mm
circa 20-30 mm
9 pezzi
37,14 mm
a 4 marce in avanti, tutte sincronizzate

Rapporti complessivi di riduzione Prinz II

| Marcia | Motore - cambio | Cambio | Cambio - differenziale | Riduzione complessiva |
|--------|-----------------|--------|------------------------|-----------------------|
| 1 | 2,07 | 4,14 | 2,31 | 19,8 |
| 2 | 2,07 | 2,21 | 2,31 | 10,57 |
| 3 | 2,07 | 1,41 | 2,31 | 6,74 |
| 4 | 2,07 | 1,00 | 2,31 | 4,78 |
| R | 2,07 | 5,38 | 2,31 | 25,73 |

| Marcia | Motore - cambio | Cambio | Cambio - differenziale | Riduzione complessiva |
|--------|-----------------|--------|------------------------|-----------------------|
| 1 | 1,96 | 4,14 | 2,31 | 18,74 |
| 2 | 1,96 | 2,21 | 2,31 | 10,00 |
| 3 | 1,96 | 1,41 | 2,31 | 6,39 |
| 4 | 1,96 | 1,00 | 2,31 | 4,52 |
| R | 1,96 | 5,38 | 2,31 | 24,35 |

Sistema di comando del cambio

a leve ad aste, con leva di comando al centro del veicolo

Gioco assiale di montaggio degli alberi del cambio
Gioco assiale di montaggio del differenziale
Gioco assiale di montaggio degli snodi cardanici

massimo 0,2 mm
0 mm
0 mm

Gruppi dell' autotelaio (PRINZ I/II/III)

Sterzo

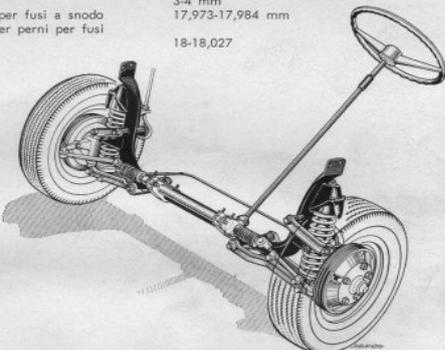
Sistema dello sterzo ad asta a cremagliera con tiranti d'accoppiamento divisi e simmetrici
Rapporto del comando dello sterzo 2,4 giri del volante di guida da tutto sterzo a sinistra a tutto sterzo a destra
Diametro min. di sterzata 3,6 metri
Angoli di sterzata massima delle ruote 32° esterno
40° interno
0 mm
Gioco dello sterzo mediante perno eccentrico
Registrazione dello sterzo

Avantreno
Sospensioni anteriori a ruote indipendenti mediante trapezi trasversali oscillanti molle elicoidali
Molle

Carico sopportabile dalle molle
Prinz I e II 333,0 - 351 kg
Prinz III 277 - 288 kg contrass. con 1 linea
351,1 - 369 kg 288 - 299 kg contrass. con 2 linee
369,1 - 387 kg 299 - 311 kg contrass. con 3 linee
sostituire le molle solo a coppie idraulici

Ammortizzatori
Inclinazione delle ruote anteriori
Incidenza delle ruote anteriori
Inclinazione laterale dei perni dei fusi a snodo
Convergenza delle ruote anteriori

Diametro Ø dei perni per fusi a snodo
Foro Ø delle boccole per perni per fusi a snodo
18-18,027



Retroreno
Sospensioni posteriori a ruote indipendenti, tramite archi trasversali oscillanti molle elicoidali
Molle
Carico sopportabile dalle molle
Prinz I e II 362,7 - 380,0 kg
Prinz III 328 - 340 kg contrass. con 1 linea
381,0 - 399,1 kg 340 - 352 kg contrass. con 2 linee
399,2 - 417,3 kg 352 - 364 kg contrass. con 3 linee
sostituire le molle solo a coppie idraulici

Ammortizzatori
Freno a pedale
Diametro Ø dei tamburi dei freni
Larghezza delle guarnizioni d'attrito
Superficie frenante
Diametro Ø dei cilindretti idraulici anteriori
19,05 mm

Diametro Ø dei cilindretti idraulici posteriori 14,29 mm
Effetto di decelerazione dei freni idraulici 8,0 m/sec² (con veicolo a pieno carico)
Gioco presso il puntale dello stantuffo del cilindro maestro 1-2 mm
Gioco presso il pedale del freno 10-20 mm
Liquido per freni circa 100 cm³ di liquido ATE « Lockheed »
Freno a mano freno a cavi metallici, agente sulle ruote posteriori al 3. dente
Effetto di decelerazione del freno a mano 3,5 m/sec² (con veicolo a pieno carico)
Ruote e pneumatici
Ruote a disco in acciaio con cerchio a canale
Dimensioni dei cerchi Prinz I e II 3,00-12
Prinz III 3,50-12
4,40x12
Dimensioni dei pneumatici
Pressione dei pneumatici anteriori (a pneumatici freddi) 1,3 - 1,5 atm. secondo il carico
Pressione dei pneumatici posteriori (a pneumatici freddi) 1,5 - 1,7 atm. secondo il carico
Ruota di scorta sistemata anteriormente nel vano bagagli

Equipaggiamento elettrico

Proiettori (Tipi montati a rotazione) (Fari)
1. Bosch LE 1556 A asimmetrico
2. Bosch LE 1551 A simmetrico
3. Hella TE 1.073500 simmetrico

Lampadine
Proiettori (Fari) B 12V 35/35W DIN 72601
Luci di posizione H 12V 2W DIN 72601
Lampaggiatori anteriori R 12V 18W DIN 72601
Stop e lampeggiatori posteriori R 12V 18W DIN 72601
Luci di posizione posteriori G 12V 3W DIN 72601
Luci targa L 12V 5W DIN 72601
Illuminazione interno vettura L 12V 5W DIN 72601
Luci di controllo nel quadro H 12V 2W DIN 72601
strumenti di bordo
Interruttore ad intermittenza per lampegg. (montati a rotazione) Bosch, Hella, SWF - 12V 2x18W
Bosch HF 12
Hella B 31/12 V
Tergicristallo a due spatole a comando elettrico 8 Amp.

Avvisatore acustico (montati a rotazione)
Tergicristallo
Valvole fusibili

Dimensioni e pesi

Carrozzeria
Forma della scocca a struttura portante, completamente in acciaio coupé a due porte
Dimensioni
Lunghezza massima 3145 mm
Larghezza massima 1420 mm
Altezza massima 1350 mm
Pesi
Peso a vuoto (in ordine di marcia, compresi i rifornimenti) 510 kg
Peso totale ammissibile 840 kg
Carico totale ammissibile sull'assale anteriore 430 kg
Carico totale amm. sull'assale posteriore 430 kg
Carico utile 344 kg
Rapporto peso potenza Prinz I e II 24,8 kg/CV a veicolo scarico
Prinz III 22,1 kg/CV a veicolo scarico
Altri dati
Velocità massime
1. Marcia 25 km/h
2. Marcia 50 Km/h
3. Marcia 80 km/h
4. Marcia 110 km/h
2000 mm
1200 mm
1200 mm
Passo
Carreggiata anteriore
Carreggiata posteriore